

Nguy n Duy An   l  ng i     ch u đ u ti n đ m nhi m ch c v  Senior Vice President c a National Geographic,   ch c v n ho  khoa học  n nh t th  gi i. Năm 2006,  ng l  t c gi  nh n gi i Chung K  t  Vi t V  N c M . B i vi t nh n   t   n 2008   k  v  chuy n bay đ u ti n sang M  v  "v   n nh n s  m t" m   ng đ  c ng tìm   k  m   24 n m qua. Mong sau  , chuy n g p  i  n nh n s  đ c  ng k  t p.

\*\*\*

B  đ i s  Dougan g i  i nh n trong đ n th i mu n g p t i qu n c  ph  Caribou   g c đ ng L ... 17 vào l c 3 gi  chi u Th  S u sau L  T   n, đ  ki m ch ng m t v i chi tiết v  m t v   n nh n t i đ ng tìm kiếm t  h n 20 năm nay v  b y đ  t m đ c m t v i manh m i. T i quen b  đ i s  Dougan t  cu i năm 2006, l c b y chuy n b  th c hi n ch ng tr nh "Next Gen Awards" cho gi i t  Việt Nam vào n m 2007, v  qua s  quen biết với ban l nh đạo của National Geographic, b y đ  m i t i l m th ng viên trong ban c  v n c a ch ng tr nh. "Cuộc thi NextGen [Next Generation] đ c t  ch c h ng n m nh m khuy n kh ch, đ n đ t, trao th ng cho th  h  t i t ng c  y t ng s ng t o v  nh ng đ   n th c ti n trong việc s  đ ng hi u qu  đ n th i di động nh m n ng cao chất l ng cu c sống trong c ng đ ng v  h n th  n a..."

B  đ i s  Dougan ch  mu n t i g i b  l  Diana, nh ng v  trong v n b n ch nh th c ng i ta v n gi i thi u b  l  "The Honorable Diana Lady Dougan" n n l c n o t i c ng g i b  l  Ambassador Diana hoặc Ambassador Dougan cho ph i ph p. T i g i th  v  b  đ  nh n đ c t c v  "the permanent rank of Ambassador" v  t i c ng không bi t c i ch c đ  trong tiếng Việt l  g i n n "t m đích" l  đ i s  m c đ u b  đ  v  h u v  c ng ch a bao giờ làm đ i s  ch nh th c c a Hoa K  t i b t c  quốc gia n o trên th  gi i.

Sau khi l m việc chung với nhau m t thời gian, t i bi t b  ta quen r t nhi u nh n viên k  c u đ  t ng l m trong ngành Ngoại Giao n n ch nh th c nh  b y t m  i m t v   n nh n đ  cho t i 20 Dollars trên chuy n bay t  Tokyo t i Seattle vào ngày 1 th ng 8 năm 1984.

M c đ u t i đ  ra s c tìm kiếm t  bao nhi u năm nay, k  c  việc li n h  với m t v i ng i quen biết đ ng l m việc   B  Ngo i Giao, nhận tin trên internet v  bulletin c a B  Ngo i Giao Hoa K  nh ng v  t i ch  c  m t v i chi tiết r t m  h  v  v   n nh n c a m nh n n cuộc tìm kiếm đ  không mang đi k t quả gi . Ngo i nh ng chi tiết   trên, t i ch  bi t v   n nh n  y t n l  Barbara (t i đ  qu  kh  n n không h i t n h ) v  n m 1984 b  Barbara đ ng l m việc trong v n ph ng m t t a đ i s  n o đ  c a Hoa K      Ch u! Khi nghe t i k  v  c u chuy n hy h u đ  x y ra cho t i trong ngày đ u ti n đ t ch n t i M  v  nh ng c  g ng c a t i đ  tìm  i v   n nh n đ , b  đ i s  Dougan đ  th t l n "đ ng l  m  kim đ y bi n" nh ng c ng h a s  c  g ng h t s c v  hy vọng s  tìm đ c v  "l ng thành" c a t i.

\*

Ng y đ ... T i đ c b u l m tr ng đ n h ng đ n g n 200 ng i t  n n Việt Nam t  Galang v  Hong Kong đ p chuy n bay c a h ng Northwest Airlines r i Tokyo sang Seattle b t đ u cu c sống m i trên đ t M . T i đ c ch n v  "đ ng b o" bi t t i đ  t ng l m th ng đích vi n cho v n ph ng Cao U    tr i t  n n Galang, Indonesia.

T t c  ch ng t i đ c l n m y bay tr c nh ng h nh kh ch b nh th ng, v  ng i g n h t phía cuối m y bay, nh ng cho t i khi m y bay chuy n b  c t c nh, b  con ta v n c i nhau ch i ch c v 

ch&#228;ng i l&#228;n x&#228;n, k&#228; th&#228;ch g&#228;n c&#228;a s&#228;, ng&#228; i kh&#228;c l&#228;i mu&#228;n g&#228;n l&#228;i đi hay d&#228;m ba ng&#228; i b&#228;n mu&#228;n đ&#228;c ng&#228; i b&#228;n nhau... Nhân viên phi hành đoàn, sau nhi&#228;u l&#228;n c&#228; g&#228;ng v&#228;n không &#228;n đ&#228;nh đ&#228;c tình hình, đã nh&#228;u tôi dùng h&#228; th&#228;ng âm thanh trên máy bay nói ti&#228;ng Vi&#228;t giúp h&#228; gi&#228;i quy&#228;t v&#228;n đ&#228;. Tôi c&#228;m máy nói vài l&#228;i xin l&#228;i hành khách trên máy bay b&#228;n ti&#228;ng Anh, r&#228;i nói l&#228;n b&#228;n ti&#228;ng Vi&#228;t:

- Tôi xin t&#228;t c&#228; m&#228;i ng&#228; i ng&#228; i xu&#228;ng gh&#228;, cài dây an toàn. Ai không mu&#228;n ng&#228; i t&#228;i ch&#228; c&#228;a mình, xin b&#228;c lên đây, tôi s&#228; đ&#228;n ra đi chuy&#228;n sau. Chúng ta không th&#228; đánh m&#228;t danh d&#228; c&#228;a ng&#228; i Vi&#228;t Nam ch&#228; vì m&#228;t ch&#228; ng&#228; i trên máy bay.

Nh&#228; m&#228;t phép l&#228;, c&#228; m&#228;y trăm ng&#228; i đ&#228;u im b&#228;t, ch&#228; còn nghe ti&#228;ng lách cách cài dây an toàn... T&#228;t c&#228; hành khách trên máy bay và phi hành đoàn đ&#228;u tr&#228; m&#228;t ng&#228; c nhiên nhìn tôi. Tôi nói cảm &#228;n r&#228;i tr&#228; v&#228; ch&#228; ng&#228; i. Tr&#228; tr&#228;u thay, ch&#228; ng&#228; i c&#228;a tôi đã b&#228; chi&#228;m m&#228;t! M&#228;y cô chiêu đãi viên cũng đi lên đi xu&#228;ng, nhìn tr&#228; c ng&#228; sau nh&#228;ng không tìm th&#228;y gh&#228; tr&#228;ng nào &#228; ph&#228;n dành cho ng&#228; i t&#228;n n&#228;n nên đành đ&#228;n tôi lên ng&#228; i m&#228;t gh&#228; tr&#228;ng &#228; phía trên, bên c&#228;nh m&#228;t ph&#228;n n&#228; trung niên v&#228;i m&#228;t g&#228;ng m&#228;t r&#228;t ph&#228;c h&#228;u... Sau khi tôi cài dây an toàn, bà ta v&#228;a b&#228;t tay tôi v&#228;a nói:

- Tôi là Barbara. Anh b&#228;n tr&#228; tên gì?

- Tôi là Nguy&#259;n Duy-An.

Bà ta l&#228;p l&#228;i tên tôi vài l&#228;n r&#228;i h&#228;i tôi xem bà &#228;y phát âm có đúng không. Tôi thành th&#228;t nói không. Bà &#228;y c&#228;i i l&#228;n:

- Ti&#228;ng Vi&#228;t Nam khó đ&#228;c quá. Tôi ch&#228;u thua. Thôi, c&#228; g&#228;i là "anh b&#228;n tr&#228;" nh&#228;.

- Tu&#228; bà.

- Cảm &#228;n. Mà này, anh b&#228;n tr&#228; đang làm vi&#228;c cho Cao Ủy T&#228; N&#228;n Liên Hi&#228;p Qu&#228;c, ph&#228;i không?

- Đ&#228; không. Tôi ch&#228; là m&#228;t ng&#228; i t&#228;n n&#228;n đang trên đ&#228;ng đi đ&#228;nh c&#228; t&#228;i M&#228;.

- Th&#228; h&#228;? Tôi th&#228;y trên áo anh có in phù hi&#228;u Liên Hi&#228;p Qu&#228;c và m&#228;y ch&#228; UNHCR (United Nations High Commissioner for Refugees).

- Đây ch&#228; là món quà c&#228;a Cao Ủy cho nh&#228;ng ng&#228; i làm vi&#228;c thi&#228;n nguy&#228;n trong tr&#228;i t&#228;n n&#228;n thôi.

- Mà này, anh b&#228;n tr&#228;... Lúc này anh nói gì mà t&#228;t c&#228; đ&#228;u im l&#228;ng tuân theo v&#228;y? M&#228;y ng&#228; i ti&#228;ng viên hàng không s&#228;p x&#228;p c&#228; ti&#228;ng đ&#228;ng h&#228; không xong, còn anh ch&#228; nói m&#228;t câu thì m&#228;i vi&#228;c đ&#228;u êm. Anh b&#228;n tr&#228; gi&#228;i quá.

- Tôi có tài gi&#228;i gì đâu. Tôi ch&#228; nh&#228;c cho h&#228; đ&#228;ng làm m&#228;t danh d&#228; dân t&#228;c c&#228;a mình vì tranh dành ch&#228; ng&#228; i trên máy bay.

Chúng tôi còn nói nhi&#228;u chuy&#228;n trong su&#228;t chuy&#228;n bay dài qua đêm, và tôi đ&#228;c bi&#228;t bà Barbara là nhân viên ngo&#228; i giao làm vi&#228;c &#228; Á Châu đang trên đ&#228;ng v&#228; M&#228; ngh&#228; hè. V&#228;a t&#228;i Seattle, tr&#228; c khi xu&#228;ng máy bay, bà Barbara trao cho tôi m&#228;t t&#228; gi&#228;y 20 Dollars, nói nh&#228;:

- C&#228; c&#228;m l&#228;y, đ&#228;ng ng&#228; i nh&#228; anh b&#228;n tr&#228;. Đ&#228;ng v&#228; Mi&#228;n Đông còn dài, bi&#228;t đâu anh c&#228;n m&#228;t ít đ&#228; mua đ&#228; ă&#228;n th&#228;c u&#228;ng trong lúc ch&#228; đ&#228;i chuy&#228;n bay.

Tôi ch&#228;a k&#228;p nói l&#228;i cảm &#228;n thì bà &#228;y đã b&#228;c v&#228;i ra phía tr&#228; c nh&#228; s&#228;u tôi s&#228; t&#228; ch&#228;i.

Tôi theo đoàn ng&#228; i t&#228;n n&#228;n đi ra theo l&#228;i dành riêng đ&#228; x&#228;p hàng làm th&#228; t&#228;c gi&#228;y t&#228; đ&#228;nh c&#228;.

Tôi là tr&#228;ng đoàn nên ph&#228;i đ&#228;ng &#228; c&#228;a giúp "đi&#228;m danh" và "nh&#228;n đi&#228;n" t&#228;ng ng&#228; i vì có nhi&#228;u ng&#228; i trùng tên, trùng h&#228; và danh sách đánh máy l&#228;i không có đ&#228;u ti&#228;ng Vi&#228;t.

M&#228;c đ&#228;u máy bay đáp xu&#228;ng phi tr&#228;ng Seattle lúc 10 gi&#228; sáng nh&#228;ng mãi t&#228;i quá tr&#228;a tôi m&#228;i b&#228;c ra kh&#228;i văn phòng c&#228;a s&#228; thu&#228; v&#228; đi trú vì tôi là ng&#228; i cu&#228;i cùng trong đoàn.

Tôi b&#228; tr&#228; chuy&#228;n bay v&#228; Pittsburgh!

Nhân viên hãng United Airlines b&#228;o tôi ng&#228; i ch&#228; h&#228; s&#228;p x&#228;p cho đi chuy&#228;n sau. Tôi đ&#228;n ng&#228; i &#228; dây gh&#228; g&#228;n m&#228;y cái máy bán thu&#228;c lá, bánh k&#228;o, n&#228;c u&#228;ng... ng&#228; m ông đi qua bà đi l&#228;i. Tôi đối l&#228;m vì lúc đó đã h&#228;n 3 gi&#228; chi&#228;u. Tôi đ&#228; ý th&#228;y ng&#228; i ta b&#228; ti&#228;n vào máy, kéo m&#228;t cái nh&#228; đ&#228; mua n&#228;c, k&#228;o s&#228;-cô-la và có khi còn đ&#228;c th&#228;i l&#228;i m&#228;y đ&#228;ng ti&#228;n c&#228;c. Tôi ch&#228; lúc v&#228;ng ng&#228; i,

## Tìm Lại Ân Nhân

T&#225;c Gi&#7843;: Nguy&#225;n Duy-An

Th&#7913; B&#7843;y, 27 Th&#225;ng 12 N&#259;m 2008 09:16

---

r&#228;t r&#229; b&#228; t&#228; gi&#228;y 20 Dollars bà Barbara cho sáng nay đ&#228; mua th&#228; m&#228;y th&#228;i k&#228;o s&#228;-c&#228;-la nh&#228;ng máy không nh&#228;n. Tôi mua th&#228; loong n&#228;c Coca-Cola cũng không đ&#228;c. Tôi v&#228;a đ&#228;y ti&#228;n vào, máy l&#228;i đ&#228;y ra.

V&#228;a đói v&#228;a khát, tôi ng&#228;i "ch&#228;i th&#228;m" con m&#228; M&#228; già ch&#228;i đ&#228;u mình, gi&#228; ân gi&#228; nghĩa cho mình đ&#228;ng b&#228;c gi&#228;! Tôi ch&#228; t&#228;i lúc có m&#228;t c&#228; già t&#228;i mua thu&#228;c lá, dò gi&#228;m l&#228;i g&#228;n chìa t&#228; gi&#228;y 20 Dollars h&#228;i:

- Nh&#228; ông xem đây có ph&#228;i là ti&#228;n "th&#228;t" hay không?

- Th&#228;t ch&#228;. Sao c&#228;u h&#228;i ng&#228; ng&#228;n th&#228;?

- Tôi b&#228; vào máy mua k&#228;o không đ&#228;c, mua n&#228;c nó cũng không nh&#228;n.

C&#228;y c&#228;i l&#228;n r&#228;i gi&#228;i thích:

- Cái máy này ch&#228; nh&#228;n ti&#228;n n&#228;c hay gi&#228;y \$1 ho&#228;c \$5 thôi. Đ&#228; tôi giúp cho. L&#228;n đ&#228;u t&#228;i M&#228; h&#228;? C&#228;u c&#228;n gì?

- Tôi là ng&#228;i t&#228;n n Vi&#228;t Nam hôm nay đ&#228;nh c&#228; Pittsburgh. Tôi t&#228;i đây t&#228; sáng nh&#228;ng b&#228; tr&#228; chuy&#228;n bay. Tôi ch&#228; mu&#228;n mua ít k&#228;o S&#228;-c&#228;-la và lon n&#228;c Coca-Cola cho đ&#228; đổi.

Ông c&#228; ch&#228;ng nói gì, b&#228; ti&#228;n vào máy mua 3 th&#228;i k&#228;o S&#228;-c&#228;-la và m&#228;t lon n&#228;c trao cho tôi. Tôi đ&#228;a ti&#228;n ông ta không ch&#228;u l&#228;y, ch&#228; c&#228;i c&#228;i b&#228;o tôi:

- Có m&#228;y ch&#228;c xu thôi, đ&#228;ng b&#228;n tâm. N&#228;u còn ch&#228; lâu, c&#228;u đi ra phía ngoài kia mua bánh mì mà ăn. Tôi ph&#228;i ch&#228;y cho k&#228;p chuy&#228;n bay. Chúc c&#228;u may m&#228;n.

Ông c&#228; đi r&#228;i tôi m&#228;i h&#228;i h&#228;n đ&#228; trách oan bà Barbara. Chính lúc đó, tôi nh&#228;n ra giá tr&#228; đích th&#228;c c&#228;a t&#228;m lòng c&#228;a bà &#228;y khi trao t&#228; gi&#228;y 20 Dollars cho m&#228;t ng&#228;i xa l&#228;, và tôi cũng th&#228;u hi&#228;u ý nghĩa c&#228;a câu nói "m&#228;t mi&#228;ng khi đổi b&#228;ng m&#228;t gói khi no!"

\*

Đ&#228; bao nhiêu năm qua r&#228;i, tôi v&#228;n mi&#228;t mài tìm ki&#228;m v&#228; ân nhân S&#228; M&#228; T c&#228;a tôi trên đ&#228;ng đi đ&#228;nh c&#228; t&#228;i M&#228;. V&#228;i tôi bây gi&#228;, t&#228; gi&#228;y b&#228;c 20 Dollars c&#228;a bà Barbara đáng giá g&#228;p trăm g&#228;p ngàn l&#228;n giá tr&#228; đích th&#228;c c&#228;a nó trên th&#228; tr&#228;ng tài chánh. Tôi đã an c&#228; l&#228;c nghi&#228;p n&#228;i vùng đ&#228;t m&#228;i và ch&#228; &#228;c m&#228; đ&#228;c m&#228;t l&#228;n kính c&#228;n nói l&#228;i cảm &#228;n t&#228;i bà Barbara. Chính bà đã đ&#228;y cho tôi bi&#228;t chia s&#228; nh&#228;ng gì mình có v&#228;i nh&#228;ng ng&#228;i kém may m&#228;n dù quen bi&#228;t hay không. Đó cũng chính là tâm tình c&#228;a tôi m&#228;i l&#228;n m&#228;ng L&#228; T&#228; n (Thanksgiving) .

Tôi hy v&#228;ng mùa L&#228; T&#228; n năm nay bà đ&#228;i s&#228; Dougan s&#228; giúp tôi tìm l&#228;i đ&#228;c v&#228; ân nhân tên là Barbara, m&#228;t ng&#228;i đã t&#228;ng làm vi&#228;c trong văn phòng m&#228;t tòa đ&#228;i s&#228; nào đó c&#228;a Hoa K&#228; Á Châu năm 1984. Tôi c&#228;u xin đ&#228;c m&#228;t l&#228;n m&#228;i bà đ&#228;n thăm gia đ&#228;nh và nói cho bà bi&#228;t r&#228;ng t&#228;t c&#228; nh&#228;ng gì tôi có đ&#228;c hôm nay cũng không giá tr&#228; b&#228;ng t&#228; gi&#228;y b&#228;c 20 Dollars bà &#228;y đã cho tôi trên chuy&#228;n bay đ&#228;a tôi đ&#228;nh c&#228; n&#228;i vùng đ&#228;t m&#228;i Hoa K&#228; .

Thanksgiving 2008